

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 99 (2008)
Heft: 5

Rubrik: Normen = Normes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Normenentwürfe und Normen / Projets de normes et normes

■ Unter dieser Rubrik werden alle Normenentwürfe, die Annahme neuer Cenelec-Normen sowie ersatzlos zurückgezogene Normen bekannt gegeben. Es wird auch auf weitere Publikationen im Zusammenhang mit Normung und Normen hingewiesen (z.B. Nachschlagewerke, Berichte). Die Tabelle im Kasten gibt einen Überblick über die verwendeten Abkürzungen.

Normenentwürfe werden in der Regel nur einmal, in einem möglichst frühen Stadium, zur Kritik ausgeschrieben. Sie können verschiedenen Ursprungs sein (IEC, Cenelec, Electrosuisse).

Mit der Bekanntmachung der Annahme neuer Cenelec-Normen wird ein wichtiger Teil der Übernahmeverpflichtung erfüllt.

■ Sous cette rubrique seront communiqués tous les projets de normes, l'approbation de nouvelles normes Cenelec ainsi que les normes retirées sans remplacement. On attirera aussi l'attention sur d'autres publications en liaison avec la normalisation et les normes (p.ex. ouvrages de référence, rapports). Le tableau dans l'encadré donne un aperçu des abréviations utilisées.

En règle générale, les projets de normes ne sont soumis qu'une fois à l'enquête, à un stade aussi précoce que possible. Ils peuvent être d'origines différentes (CEI, Cenelec, Electrosuisse).

Avec la publication de l'acceptation de nouvelles normes Cenelec, une partie importante de l'obligation d'adoption est remplie.

Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Projets de normes mis à l'enquête

■ Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse werden folgende Entwürfe zur Stellungnahme ausgeschrieben. Alle an der Materie Interessierten sind hiermit eingeladen, diese Entwürfe zu prüfen und eventuelle Stellungnahmen dazu Electrosuisse schriftlich einzureichen.

Die ausgeschrieben Entwürfe (im Normenshop nicht aufgeführt) können gegen Kostenbeteiligung beim Normenverkauf, Electrosuisse, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 044 956 11 65, Fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch, bezogen werden.

■ En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants sont mis à l'enquête. Tous les intéressés à la matière sont invités à étudier ces projets et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à Electrosuisse.

Les projets mis à l'enquête (ne sont pas mentionnés sur internet) peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des normes, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, tél. 044 956 11 65, fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch.

TK 15

112/92/CDV – Draft IEC//EN 61857-1
Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation – Part 1: General requirements – Low voltage

112/93/CDV – Draft IEC//EN 61857-21
Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation – Part 21: Specific requirements for general-purpose models – Wire-wound applications

TK 17AC

73/142/DTR – Draft IEC 60909-2
Short-circuit currents in three-phase AC systems – Part 2: Data of electrical equipment for short-circuit current calculations

TK 22

22/133/CDV – Draft IEC//EN 60146-1-1
Semiconductor converters – General requirements and line commutated converters – Part 1-1: Specification of basic requirements

22F/160/DTR – Draft IEC 60919-2
Performance of high-voltage direct current (HVDC) systems with line-commutated converters – Part 2: Faults and switching

TK 23A

prEN 50520:2008
Cover plates and foils for the protection and warning of the location of cables or buried conduits in underground installations

TK 27

27/628/CDV – Draft IEC//EN 60703
Test methods for electroheating installations with electron guns

27/630/CDV – Draft IEC//EN 60519-21
Safety in electroheat installations – Part 21: Particular requirements for resistance heating equipment – Heating and melting glass equipment

TK 46

46/272/CDV – Draft IEC 62153-4-10
Metallic communication cable test methods – Part 4-10: Electromagnetic Compatibility (EMC) – Shielded screening attenuation test method for measuring the screening effectiveness of feed-throughs and electromagnetic gaskets – Double coaxial method

46F/80/PAS – Draft IEC/PAS 61169-39
Radio-frequency connectors – Part 39: Sectional Specification for CQM series quick lock RF Connectors

46F/82/CDV – Draft IEC//EN 61169-24
Radio-frequency connectors – Part 24: Sectional specification – Radio frequency coaxial connectors with screw coupling typically for use in 75 ohm cable networks (type F)

46F/83/PAS – Draft IEC/PAS 61169-40
Radio-frequency connectors – Part 40: Sectional specification for 2.4 series R.F connectors

TK 48

48B/1839/PAS – Draft IEC/PAS 61076-3-1xx
Connectors for electronic equipment – Product requirements – Part 3-1xx: Rectangular connector: Detail specification for an interface for 4 pair balanced, individually shielded, fixed and free connectors with a characteristic impedance of 100 Ohms, covering a frequency range from DC to 2300 MHz

48D/371/CDV – Draft IEC//EN 60297-3-100
Mechanical structures for electronic equipment – Dimensions of mechanical structures of the 482,6 mm (19 in) series – Part 3-100: Basic dimensions of front panels, subracks, chassis, racks and cabinets

48D/372/CDV – Draft IEC//EN 60297-3-105
Mechanical structures for electronic equipment – Dimensions of mechanical structures of the 482,6 mm (19in) series – Part 3-105: Dimensions and design aspects for 1U chassis

TK 57

57/919/CDV – Draft IEC//EN 61850-6
Communication networks and systems for power utility automation – Part 6: Configuration description language for communication in electrical substations related to IEDs

TK 59

59/496/CDV – Draft IEC//EN 60704-1/A1
Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne noise – Part 1: General requirements

TK 61F

FprEN 60335-2-77:2008
Safety of household and similar appliances – Part 2-77: Particular requirements for pedestrian-controlled walk-behind electrically powered lawn mowers

TK 62

62A/599/ISH – Draft IEC 60601-1
Interpretation sheet for Publication IEC 60601-1 (Third edition – 2005) – Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance

TK 64

64/1626/CDV – Draft IEC//HD 60364-7-717
Low-voltage electrical installations – Part 7-717: Requirements for special installations or locations – Mobile or transportable units

TK 65

65B/659/CDV – Draft IEC//EN 60546-1
Controllers with analogue signals for use in industrial-process control systems – Part 1: Methods of evaluating the performance

65B/660/CDV – Draft IEC//EN 60546-2
Controllers with analogue signals for use in industrial-process control systems – Part 2: Guidance for inspection and routine testing

TK 78

EN 50340:2001/FprAA:2008
Hydraulic cable cutting devices – Devices to be used on electrical installations with nominal voltage up to AC 30 kV

TK 79

EN 50131-1:2006/FprISA:2008
Alarm systems – Intrusion and hold-up systems – Part 1: System requirements

TK 82

FprEN 50521:2008

Connectors for photovoltaic systems – Safety requirements and tests

TK 86

86A/1207/CDV – Draft IEC//EN 60793-1-47

Optical fibres – Part 1-47: Measurement methods and test procedures – Macrobending loss

86B/2690/CDV – Draft IEC//EN 61300-3-35

Fibre optic interconnecting devices and passive components – basic test and measurement procedures – Part 3-35: Examinations and measurements – Fibre optic cylindrical connector endface visual and automated inspection

86B/2694/CDV – Draft IEC//EN 61314-1

Fibre optic interconnecting devices and passive components – Fibre optic fan-outs – Part 1: Generic specification

86B/2697/FDIS – Draft IEC//EN 61753-082-2

Fibre optic interconnecting devices and passive components performance standard – Part 082-2: Pigtailed single-mode fibre optic 1,31/1,55 µm WWDM Devices for category C – Controlled environment

86B/2699/CDV – Draft IEC//EN 61753-031-3

Fibre optic interconnecting devices and passive components performance standard – Part 031-3: Non-connectorised single-mode 1xN and 2xN non-wavelength-selective branching devices for Category U – Uncontrolled environment

86C/814/CDV – Draft IEC//EN 62149-5

Fibre optic active components and devices – Performance standards – Part 5: ATM-PON transceivers with LD driver and CDR ICs

TK 94

94/272/PAS – Draft IEC/PAS 61810-2-1

Electromechanical elementary relays – Part 2-1: Reliability – Procedure for the verification of B10 values

TK 97

107/84/DTS – Draft IEC 62396-3

Process Management for Avionics – Atmospheric radiation effects – Part 3 – Optimizing system design to accommodate the single event effects, SEE of atmospheric radiation

TK 106

106/148/CDV – Draft IEC 62577

Basic standard for the evaluation of human exposure to electromagnetic fields from a stand alone broadcast transmitter (30 MHz – 40 GHz)

IEC/TC 3

3/895/CDV – Draft IEC 60617

DB Extended procedure for change request C00132; Symbols S01836 and S01849

IEC/TC 68

68/366/CDV – Draft IEC 60404-8-10

Magnetic materials – Part 8-10: Specifications for individual materials – Specifications for magnetic materials (iron and steel) for use in relays

Einsprachetermin: 18.4.2008

Délai d'envoi des observations:

18.4.2008

Annahme neuer EN, TS, TR, A.. und HD durch Cenelec – Adoption de nouvelles normes EN, TS, TR, A.. et HD par le Cenelec

■ Das Europäische Komitee für elektrotechnische Normung (Cenelec) hat die nachstehend aufgeführten europäischen

Normen (EN), technischen Spezifikationen (TS), technischen Berichte (TR), Änderungen (A..) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Sie erhalten durch diese Ankündigung den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik.

Die entsprechenden technischen Normen von Electrosuisse können bei Electrosuisse, Normenverkauf, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, gekauft werden: Tel. 044 956 11 65, Fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch.

■ Le Comité européen de normalisation électrotechnique (Cenelec) a approuvé les normes européennes (EN), les spécifications techniques (TS), les rapports techniques (TR), les amendements (A..) et les documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-dessous. Avec cette publication, ces documents reçoivent le statut d'une norme suisse, respectivement de prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique.

Les normes techniques correspondantes d'Electrosuisse peuvent être achetées auprès d'Electrosuisse, Vente des

normes, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf: tél. 044 956 11 65, fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch.

TK 23B

EN 50425:2008

Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen – Kollaterale Norm – Feuererwehrsicherer Schalter für äussere und innere Anzeigen und Leuchten

Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues – Norme collatérale – Interrupteurs pompiers pour enseignes lumineuses et luminaires extérieurs et intérieurs

TK 26

EN 50444:2008

Grundnorm zur Ermittlung der Exposition von Personen gegenüber elektromagnetischen Feldern von Einrichtungen zum Lichtbogenschweißen und artverwandten Prozessen

Norme de base pour l'évaluation de l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques d'un équipement pour le soudage à l'arc et les techniques connexes

EN 50445:2008

Produktfamilienorm zur Konformitätsprüfung von Einrichtungen zum Widerstandsschweißen, Lichtbogenschweißen und artverwandten Prozessen in Bezug auf die bei der Exposition durch elektromagnetische Felder anzuwendenden Basisgrenzwerte (0 Hz – 300 GHz)

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen Signification des abréviations utilisées

Cenelec-Dokumente

PQ	Erstfragebogen
UQ	Fortschreibfragebogen
pr EN	Europäische Norm – Entwurf
prTS	Technische Spezifikation – Entwurf
prTR	Technischer Bericht – Entwurf
prA..	Änderung (Nr.) – Entwurf
pr HD	Harmonisierungsdokument – Entwurf

FprEN	Europäische Norm – definitive Fassung
FprTS	Technische Spezifikation – definitive Fassung
FprTR	Technischer Bericht – definitive Fassung
FprA..	Änderung (Nr.) – definitive Fassung
Fpr HD	Harmonisierungsdokument – definitive Fassung

EN	Europäische Norm
TS	Technische Spezifikation
TR	Technischer Bericht
A..	Änderung (Nr.)
HD	Harmonisierungsdokument

IEC-Dokumente

PAS	Public Available Specification
DTS	Draft Technical Specification
CDV	Committee Draft for Vote
FDIS	Final Draft International Standard
IEC	International Standard (IEC)
A ..	Amendment (Nr.)

Zuständiges Gremium

TK ..	Technisches Komitee des CES (siehe Jahreshft)
TC ..	Technical Committee of IEC/of Cenelec

Documents du Cenelec

Questionnaire préliminaire
Questionnaire de mise à jour
Projet de norme européenne
Projet de spécification technique
Projet de rapport technique
Projet d'amendement (n°)
Projet de document d'harmonisation

Projet final de norme européenne
Projet final de spécification technique
Projet final de rapport technique
Projet final d'amendement
Projet final de document d'harmonisation

Norme européenne
Spécification technique
Rapport technique
Amendement (n°)
Document d'harmonisation

Documents de la CEI

Spécification publiquement disponible
Projet de spécification technique
Projet de comité pour vote
Projet final de norme internationale
Norme internationale (CEI)
Amendement (n°)

Commission compétente

Comité technique du CES (voir Annuaire)
Comité technique de la CEI/du Cenelec

Norme de famille de produit pour démontrer la conformité d'un équipement pour le soudage par résistance, le soudage à l'arc et les techniques connexes avec les restrictions de base concernant l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques (0 Hz – 300 GHz)

EN 60974-2:2008

[IEC 60974-2:2007]: Lichtbogenschweißrichtungen – Teil 2: Flüssigkeitskühlsysteme
Matériel de soudage à l'arc – Partie 2: Systèmes de refroidissement par liquide

Ersetzt/remplace: EN 60974-2:2003 ab/dès: 2011-02-01

EN 60974-5:2008

[IEC 60974-5:2007]: Lichtbogenschweißrichtungen – Teil 5: Drahtvorschubgeräte
Matériel de soudage Partie 5: Dévidoirs

Ersetzt/remplace: EN 60974-5:2002 ab/dès: 2011-02-01

EN 62135-2:2008

[IEC 62135-2:2007]: Widerstandsschweißrichtungen – Teil 2: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Matériels de soudage par résistance – Partie 2: Exigences de compatibilité électromagnétique (CEM)

Ersetzt/remplace: EN 50240:2004 ab/dès: 2011-02-01

TK 34D

EN 60598-2-8:1997/A2:2008

[IEC 60598-2-8:1996/A2:2007]: Leuchten – Teil 2-8: Besondere Anforderungen – Handleuchten
Luminaires – Partie 2-8: Règles particulières – Baladeuses

TK 40

EN 140100:2008

Rahmenspezifikation: Schicht-Festwiderstände niedriger Belastbarkeit

Spécification intermédiaire: Résistances couche fixes à faible dissipation

Ersetzt/remplace: EN 140100:1996+Amendments ab/dès: 2010-10-01

TK 44

EN 61310-1:2008

Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen – Teil 1: Anforderungen an sichtbare, hörbare und tastbare Signale

Sécurité des machines – Indication, marquage et manœuvre – Partie 1: Exigences pour les signaux visuels, acoustiques et tactiles

Ersetzt/remplace: EN 61310-1:1995 ab/dès: 2010-12-01

EN 61310-2:2008

[IEC 61310-2:2007]: Sicherheiten von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen – Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung

Sécurité des machines – Indication, marquage et manœuvre – Partie 2: Exigences pour le marquage

Ersetzt/remplace: EN 61310-2:1995 ab/dès: 2010-12-01

EN 61310-3:2008

[IEC 61310-3:2007]: Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen – Teil 3: Anforderungen an die Anordnung und den Betrieb von Bedienteilen (Stellteilen)

Sécurité des machines – Indication, marquage et manœuvre – Partie 3: Exigences sur la position et le fonctionnement des organes de commande

Ersetzt/remplace: EN 61310-3:1999 ab/dès: 2010-12-01

TK 46

EN 50117-2-1:2005/A1:2008

Koaxialkabel – Teil 2-1: Rahmenspezifikation für Kabel für Kabelverteilanlagen – Hausinstallationskabel im Bereich von 5 MHz – 1000 MHz

Câbles coaxiaux – Partie 2-1: Spécification intermédiaire pour câbles utilisés dans les réseaux de distribution par câbles – Câbles intérieurs de raccordement pour les réseaux fonctionnant à 5 MHz – 1000 MHz

EN 50117-2-2:2004/A1:2008

Koaxialkabel – Teil 2-2: Rahmenspezifikation für Kabel für Kabelverteilanlagen – Aussenkabel im Bereich von 5 MHz – 1000 MHz

Câbles coaxiaux – Partie 2-2: Spécification intermédiaire pour câbles utilisés dans les réseaux de distribution par câbles – Câbles de raccordement à usage extérieur pour les systèmes fonctionnant à 5 MHz – 1000 MHz

EN 50117-2-3:2004/A1:2008

Koaxialkabel – Teil 2-3: Rahmenspezifikation für Kabel für Kabelverteilanlagen – Verteiler und Linienkabel für Systeme im Bereich von 5 MHz – 1000 MHz

Câbles coaxiaux – Partie 2-3: Spécification intermédiaire pour câbles utilisés dans les réseaux de distribution câblés – Câbles de distribution et câbles principaux des systèmes fonctionnant à 5 MHz – 1000 MHz

EN 50117-2-4:2004/A1:2008

Koaxialkabel – Teil 2-4: Rahmenspezifikation für Kabel für Kabelverteilanlagen – Hausinstallationskabel im Bereich von 5 MHz – 3000 MHz

Câbles coaxiaux – Partie 2-4: Spécification intermédiaire pour câbles utilisés dans les réseaux de distribution par câbles – Câbles de raccordement à usage intérieur pour les systèmes fonctionnant à 5 MHz – 3000 MHz

EN 50117-2-5:2004/A1:2008

Koaxialkabel – Teil 2-5: Rahmenspezifikation für Kabel für Kabelverteilanlagen – Aussenkabel im Bereich von 5 MHz – 3000 MHz

Câbles coaxiaux – Partie 2-5: Spécification intermédiaire pour câbles utilisés dans les réseaux de distribution par câbles – Câbles de raccordement à usage extérieur pour les systèmes fonctionnant à 5 MHz – 3000 MHz

TK 59

EN 60312:2008

[IEC 60312:2007]: Staubsauger für den Hausgebrauch – Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften

Aspirateurs de poussière à usage domestique – Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

Ersetzt/remplace: EN 60312:1998+Amendments ab/dès: 2011-02-01

TK 62

EN 61217:1996/A2:2008

[IEC 61217:1996/A2:2007]: Strahlentherapie-Einrichtungen – Koordinaten, Bewegungen und Skalen

Appareils utilisés en radiothérapie – Coordonnées, mouvements et échelles

TK 65

EN 61158-2:2008

[IEC 61158-2:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 2: Spezifikation und Dienstfestlegungen des Physical Layer (Bitübertragungsschicht)

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 2: Spécification des couches physiques et définition des services

Ersetzt/remplace: EN 61158-2:2004

EN 61491:1998 ab/dès: 2011-02-01

EN 61158-3-1:2008

[IEC 61158-3-1:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-1: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-1-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-1: Définition des services des couches de liaison de données – Éléments de type 1

Ersetzt/remplace: EN 61158-3:2004 ab/dès: 2011-02-01

EN 61158-3-11:2008

[IEC 61158-3-11:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-11: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-11-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-11: Définition des services des couches de liaison de données – Éléments de type 11

Ersetzt/remplace: EN 61158-3:2004 ab/dès: 2011-02-01

EN 61158-3-12:2008

[IEC 61158-3-12:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-12: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-12-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-12: Définition des services des couches de liaison de données – Éléments de type 12

Ersetzt/remplace: EN 61158-3:2004 ab/dès: 2011-02-01

EN 61158-3-13:2008

[IEC 61158-3-13:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-13: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-13-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-13: Définition des services des couches de liaison de données – Éléments de type 13

Ersetzt/remplace: EN 61158-3:2004 ab/dès: 2011-02-01

EN 61158-3-14:2008

[IEC 61158-3-14:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-14: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-14-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-14: Définition des services des couches de liaison de données – Éléments de type 14

Ersetzt/remplace: EN 61158-3:2004 ab/dès: 2011-02-01

EN 61158-3-17:2008

[IEC 61158-3-17:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-17: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-17-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-17: Définition des services des couches de liaison de données – Éléments de type 17

Ersetzt/remplace: EN 61158-3:2004 ab/dès: 2011-02-01

EN 61158-3-18:2008

[IEC 61158-3-18:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-18: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-18-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-18: Définition des services des couches de liaison de données – Éléments de type 18

Ersetzt/remplace: EN 61158-3:2004 ab/dès: 2011-02-01

EN 61158-3-19:2008

[IEC 61158-3-19:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-19: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-19-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-19: Définition des services des couches de liaison de données – Eléments de type 19

Ersetzt/remplace: **EN 61158-3:2004** ab/dès: **2011-02-01**

EN 61158-3-2:2008

[IEC 61158-3-2:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-2: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-2-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-2: Définition des services des couches de liaison de données – Eléments de type 2

Ersetzt/remplace: **EN 61158-3:2004** ab/dès: **2011-02-01**

EN 61158-3-3:2008

[IEC 61158-3-3:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-3: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-3-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-3: Définition des services des couches de liaison de données – Eléments de type 3

Ersetzt/remplace: **EN 61158-3:2004** ab/dès: **2011-02-01**

EN 61158-3-4:2008

[IEC 61158-3-4:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-4: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-4-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-4: Définition des services des couches de liaison de données – Eléments de type 4

Ersetzt/remplace: **EN 61158-3:2004** ab/dès: **2011-02-01**

EN 61158-3-7:2008

[IEC 61158-3-7:2007]: Industrielle Kommunikationsnetze – Feldbusse – Teil 3-7: Dienstfestlegungen des Data Link Layer (Sicherheitsschicht) – Typ-7-Elemente

Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain – Partie 3-7: Définition des services des couches de liaison de données – Eléments de type 7

Ersetzt/remplace: **EN 61158-3:2004** ab/dès: **2011-02-01**

TK 72

EN 60730-2-11:2008

[IEC 60730-2-11:2006]: Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-11: Besondere Anforderungen an Energieregler

Dispositifs de commande électriques automatiques à usage domestique et analogue – Partie 2-11: Règles particulières pour les régulateurs d'énergie

Ersetzt/remplace: **EN 60730-2-11:1993+Amendments** ab/dès: **2010-10-01**

EN 60730-2-13:2008

[IEC 60730-2-13:2006, mod.]: Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-13: Besondere Anforderungen an feuchtigkeitsempfindliche Regel- und Steuergeräte

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue – Partie

2-13: Règles particulières pour les dispositifs de commande sensibles à l'humidité

Ersetzt/remplace: **EN 60730-2-13:1998+Amendments** ab/dès: **2010-10-01**

TK 77B

EN 61000-4-3:2006/A1:2008

[IEC 61000-4-3:2006/A1:2007]: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder

Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-3: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques

TK 86

EN 50377-11-1:2008

Steckverbindersätze und Verbindungsbau-elemente für Lichtwellenleiter- Datenübertragungssysteme – Produktnormen – Teil 11-1: Bauart MF zum Anschluss an Einmodenfasern der Kategorien B1.1 und B1.3 nach IEC 60793-2-50 für Kategorie C

Jeux de connecteurs et composants d'interconnexion à utiliser dans les systèmes de communication par fibres optiques – Spécifications de produit – Partie 11-1: Type MF raccordé sur une fibre unimodale des catégories B1.1 et B1.3 de la CEI 60793-2-50 pour la catégorie C

EN 61753-083-2:2008

[IEC 61753-083-2:2007]: Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile – Betriebsverhalten – Teil 083-2: Nicht mit Steckverbindern versehene Einmoden-Lichtwellenleiter-C-Band/L-Band-WDM-Bauteile für die Kategorie C – Kontrollierte Umgebung

Norme de qualité de fonctionnement des dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques – Partie 083-2: Dispositifs WDM bande C/bande L à fibres optiques unimodales, non connectorisés, pour catégorie C – Environnement contrôlé

EN 61753-084-2:2008

[IEC 61753-084-2:2007]: Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile – Betriebsverhalten – Teil 084-2: Nicht mit Steckern versehene Einmoden-980/1550 nm-WWDM-Bauteile für die Kategorie C – Kontrollierte Umgebung

Norme de qualité de fonctionnement des dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques – Partie 084-2: Dispositifs WWDM 980/1550 nm unimodaux non connectorisés pour catégorie C – Environnement contrôlé

TK 95

EN 60255-22-1:2008

[IEC 60255-22-1:2007]: Messrelais und Schutzeinrichtungen – Teil 22-1: Prüfungen der elektrischen Störfestigkeit – Prüfung der Störfestigkeit gegen 1-MHz-Störgrößen

Relais de mesure et dispositifs de protection – Partie 22-1: Essais d'influence électrique – Essais d'immunité à l'onde oscillatoire amortie 1 MHz

Ersetzt/remplace: **EN 60255-22-1:2005** ab/dès: **2011-02-01**

TK 105

EN 62282-3-3:2008

[IEC 62282-3-3:2007]: Brennstoffzellentechnologien – Teil 3-3: Stationäre Brennstoffzellen-Energiesysteme – Errichtung

Technologies des piles à combustible – Partie 3-3: Systèmes à piles à combustible stationnaires – Installation

EN 62282-6-200:2008

[IEC 62282-6-200:2007]: Brennstoffzellentechnologien – Teil 6-200: Mikrobrennstoffzellen-Energiesysteme – Leistungskennwertprüfverfahren

Technologies des piles à combustible – Partie 6-200: Systèmes à micro-piles à combustible – Méthodes d'essai des performances

TK CISPR

EN 55016-1-1:2007/A2:2008

[CISPR 16-1-1:2006/A2:2007]: Anforderungen an Geräte und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Teil 1-1: Geräte und Einrichtungen zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Messgeräte

Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques – Partie 1-1: Appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques – Appareils de mesure

EN 55016-1-4:2007/A1:2008

[CISPR 16-1-4:2007/A1:2007]: und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Teil 1-4: Geräte und Einrichtungen zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Zusatz-/Hilfseinrichtungen – Gestrahlte Störaussendung

Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques – Partie 1-4: Appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques – Matériels auxiliaires – Perturbations rayonnées

Weitere Informationen über EN- und IEC-Normen finden Sie auf dem Internet:
www.normenshop.ch

Des informations complémentaires sur les normes EN et IEC se trouvent sur le site internet:
www.normenshop.ch